

28

한국의 명절

Korean Traditional Holidays



설날에 뭐 했어요?

세배를 하고 나서 윷놀이를 했어요.

문법

GRAMMAR

-고 나서
-(으)ㄹ 줄 알다, 모르다

어휘

VOCABULARY

설날 관련 어휘

Vocabulary Related to Lunar New Year

추석 관련 어휘

Vocabulary Related to Chuseok

문화와 정보

CULTURE & INFORMATION

한국의 명절

Korea's Traditional Holidays

학습 목표

LEARNING OBJECTIVES

설날과 추석에 하는 일에 대해 말할 수 있다.

Can talk about activities done on Lunar New Year and Chuseok.

어떤 일을 하는 방법을 아는지 묻고 대답할 수 있다.

Can ask and answer questions about knowing how to do something.



설날(음력 1월 1일) Lunar New Year (January 1st on the lunar calendar)



한복을 입다
to wear hanbok
(traditional Korean
clothing)



세배하다
to do the New Year's bow

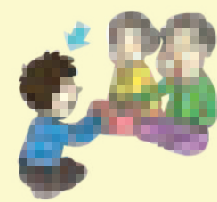


덕담을 하다
to give well-wishing
remarks

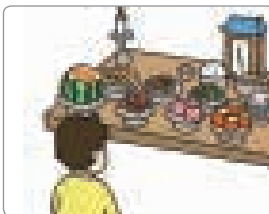
덕담을 듣다
to receive well-wishing
remarks



세뱃돈을 주다
to give new year's
cash gift



세뱃돈을 받다
to receive new year's
cash gift



차례를 지내다
to hold a memorial
service for ancestors



떡국을 먹다
to eat tteokguk
(sliced rice cake soup)



절하다
to bow

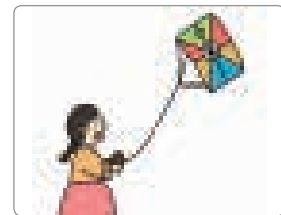
설날에 하는 놀이 games played during Lunar New Year



윷놀이
Yunnori



제기차기
Jegichagi



연날리기
kite flying

전통 tradition 연휴 long holiday

그림을 보고 대화를 완성하세요. Look at the pictures and complete the conversations.



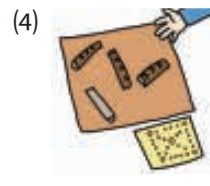
- (1) 가: 한국 사람들은 설날에 뭐 해요?
나: _____ 을/를 지내요.



- (2) 가: 한국 전통 옷의 이름이 뭐예요?
나: _____ 이에요/예요.



- (3) 가: 설날에 무엇을 먹어요?
나: _____ 을/를 먹어요.



- (4) 가: 설날에 무엇을 했어요?
나: 가족들과 같이 _____ 을/를 했어요.



-고 나서

‘-고 나서’는 동사에 붙어 어떤 행위를 끝낸 다음에 다른 행위를 함을 나타낸다.

‘-고 나서’ is attached to a verb to indicate that after completing one action, another action is performed.

예 배드민턴을 치고 나서 샤워했어요.
퇴근하고 나서 같이 산책하러 가요.
집에 도착하고 나서 전화할게요.

1. [보기]와 같이 문장을 쓰세요. Write the sentences as shown in the example.

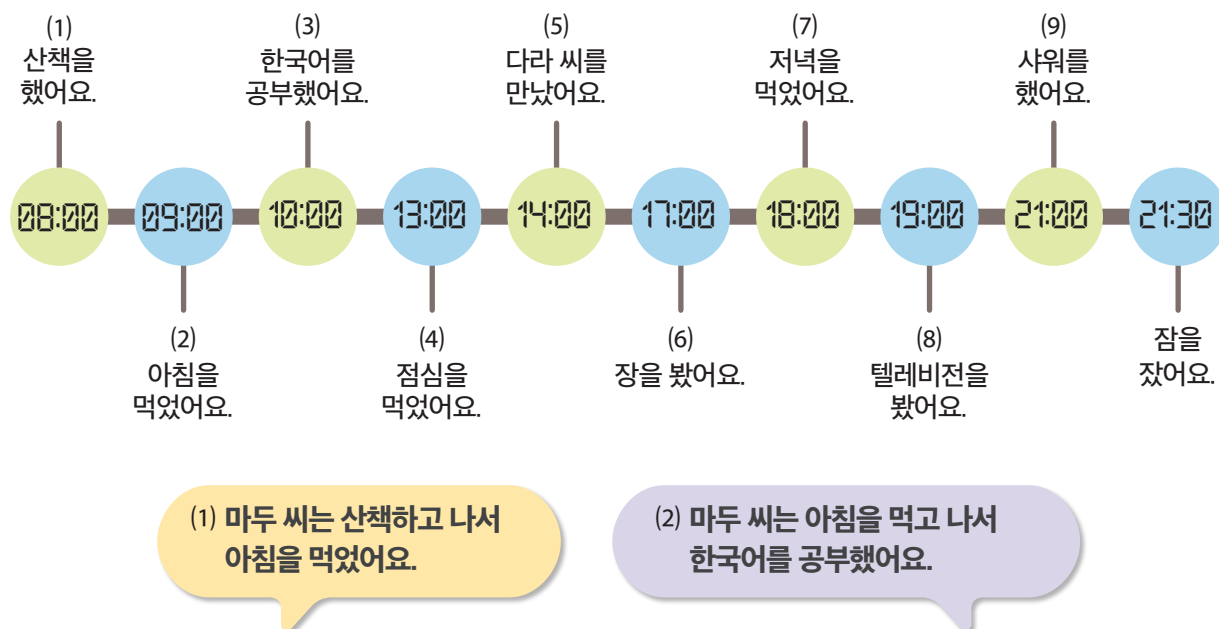
[보기]

영화를 보다	→	쇼핑하다	영화를 보고 나서 쇼핑했어요.
--------	---	------	------------------

(1) 세배를 하다	→	덕담을 듣다	(2) 밥을 먹다	→	설거지를 하다
_____.					
(3) 차를 지나다	→	떡국을 먹다	(4) 운동하다	→	샤워하다
_____.					

2. 마두 씨는 주말에 뭐 했어요? 마두 씨의 하루 일과에 대해 이야기해 보세요.

What did Madhu do during the weekend? Talk about Madhu's daily routine.



진 수 닛차난 씨, 연휴 때 뭐 했어요?

Nitchanan, what did you do during the long holiday?

닛차난 고향 친구들과 같이 집에서 고향 음식을 만들어 먹었어요. 진수 씨는 설날에 뭐 했어요?

I made food from my hometown at home with my hometown friends. What did you do on Lunar New Year, Jinsu?

진 수 저는 할아버지 댁에 갔어요. 차례를 지내고 나서 떡국을 먹었어요.

I went to my grandfather's house. After holding a memorial service, we ate rice cake soup.

닛차난 떡국이 뭐예요?

What is rice cake soup?

진 수 떡국은 한국 사람들이 설날에 먹는 음식이에요.

닛차난 씨는 떡국을 안 먹어 봤지요?

다음에 우리 집에서 같이 떡국을 만들어 먹어요.

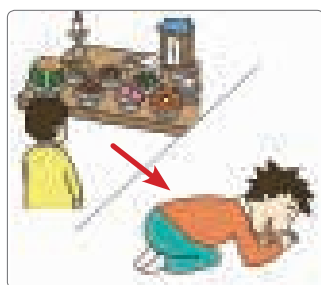
Rice cake soup is a dish that Koreans eat on Lunar New Year. You haven't tried rice cake soup before, have you? Next time let's make rice cake soup together and eat it at my house.



대답해 봐요! ANSWER ME!

- ① 닛차난 씨는 설날에 뭐 했어요? What did Nitchanan do during the Lunar New Year?
- ② 진수 씨는 설날에 뭐 했어요? What did Jinsu do during the Lunar New Year?

 제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 차례를 지내다,
부모님께 세배를 하다
- 떡국을 먹다,
웃놀이를 하다

가 : 설날에 뭐 했어요?

나 : 차례를 지내고 나서
부모님께 세배를 했어요.



발음 PRONUNCIATION



받침 'ㄱ, ㅋ'은 'ㄴ, ㄹ' 앞에서 [ㅇ]으로 발음한다.

The final consonants 'ㄱ, ㅋ' are pronounced as [ㅇ] when followed by 'ㄴ, ㄹ'.

- | | | |
|------------|--------|----------|
| (1) 막내[망내] | 먹는[멍는] | 학년[향년] |
| (2) 국물[궁물] | 깎는[깁는] | 창밖만[창방만] |



추석(음력 8월 15일) Chuseok (August 15th on the lunar calendar)



고향에 내려가다
to visit one's hometown



부모님을 찾아뵙다
to visit parents



친척집에 가다
to visit relatives' homes



성묘하다
to visit ancestral graves



추석 음식을 장만하다
to prepare Chuseok food



송편을 만들다
to make songpyeon



차례상을 차리다
to set up the memorial table

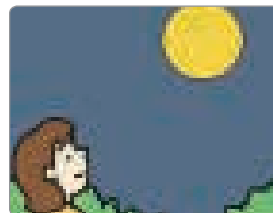
추석에 하는 놀이 games played during Chuseok



줄다리기
tug-of-war



강강술래
Ganggangsullae



보름달을 보다
to look at the full moon

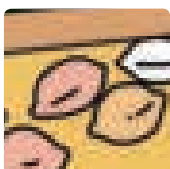


소원을 빌다
to make a wish

전날 the day before 모이다 to gather 뵙다 to see/visit (honorific)

그림을 보고 대화를 완성하세요. Look at the pictures and complete the conversations.

(1)



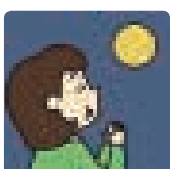
가: 추석에 무엇을 먹어요?
나: _____을/를 먹어요.

(2)



가: 내일 오전에 뭐 할 거예요?
나: _____을/를 하러
갈 거예요.

(3)



가: 추석날 저녁에 뭐 해요?
나: 보름달을 보고 _____을/를
빌어요.

(4)



가: 차례를 지낼 때 뭐 해야 돼요?
나: _____을/를 해야 돼요.



-(으)ㄹ 줄 알다, 모르다

‘-(으)ㄹ 줄 알다, 모르다’는 동사에 붙어 어떤 행위를 하는 방법을 알거나 모름을 나타낸다. 또한 그 행위를 할 능력이 있거나 없음을 나타내기도 한다.

‘-(으)ㄹ 줄 알다, 모르다’ is attached to verbs to indicate whether someone knows or doesn't know how to do something. It can also indicate whether one knows how to do something or not.

받침 ○	-을 줄 알다, 모르다	먹다 → 먹을 줄 알다, 모르다
받침 ×, 받침 ‘ㄹ’	-ㄹ 줄 알다, 모르다	타다 → 탈 줄 알다, 모르다 만들다 → 만들 줄 알다, 모르다

예 옷놀이를 **할 줄 알아요**.
스케이트를 **탈 줄 몰라요**.
가 : 떡볶이를 **만들 줄 알아요**?
나 : 아니요. 떡볶이를 **만들 줄 몰라요**.

1. [보기]와 같이 문장을 쓰세요. Write the sentences as shown in the example.

[보기]

영어를 하다 ○

저는 영어를 할 줄 알아요.

(1)

옷놀이를 하다 ○

(2)

세배를 하다 ×

(3)

떡국을 끓이다 ○

(4)

송편을 만들다 ×

2. 할 줄 아는 것과 모르는 것에 대해 쓰고 이야기해 보세요.

Write and talk about the things you know how to do and the things you don't.

[보기]

	외국어
할 줄 알아요	한국어
할 줄 몰라요	영어

가 : 다라 씨, 무슨 외국어를 할 줄 알아요?

나 : 저는 한국어를 할 줄 알아요.

가 : 영어도 할 줄 알아요?

나 : 아니요, 영어는 할 줄 몰라요.

	외국어	운동	요리
할 줄 알아요			
할 줄 몰라요			

대화 CONVERSATION 2 165

진수 이번 추석에 우리 할머니 댁에 같이 갈래요?
할머니 댁에 가서 할머니도 뵙고 송편도
만들어 먹어요.

Would you like to come to my grandmother's house this
Chuseok? We can visit my grandmother and make
songpyeon together.

마두 네, 좋아요. 그런데 송편이 뭐예요?
Yes, that sounds great. But what is *songpyeon*?

진수 한국 사람들이 추석에 먹는 떡이에요.
한국에서는 추석 전날에 가족들이 같이 모여서
송편을 만들어요.

It's rice cake that Koreans eat during *Chuseok*. In Korea,
families gather together the day before *Chuseok* to make *songpyeon*.

마두 좋아요. 그런데 대리님은 송편을 만들 줄 알아요?
Sounds good. But do you know how to make *songpyeon*?

진수 저는 만들 줄 몰라요. 할머니하고 어머니께서 만드실 거예요.
I don't know how to make it. My grandmother and mother will make it.



대답해 봐요! ANSWER ME!

- ① 마두 씨는 추석에 뭐 할 거예요? What is Madhu going to do on *Chuseok*?
- ② 진수 씨는 송편을 만들 줄 알아요? Does Jinsu know how to make *songpyeon*?

 제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 옷놀이를 하다, ○
- 떡볶이를 만들다, ○

가: 옷놀이를 할 줄 알아요?

나: 네, 옷놀이를 할 줄 알아요.

가: 그럼 우리 같이 옷놀이를 해요.

 유용한 표현 | USEFUL EXPRESSION 166

별일 없지요?
Everything alright?

가: 생산 팀에 **별일 없지요?** Everything alright in the production team?

나: 네, 다 잘되고 있습니다. Yes, everything is going well.



한국의 명절

Korean Traditional Holidays

한국에는 무슨 명절이 있을까요? 한국의 대표적인 명절로는 설날, 정월대보름, 추석이 있습니다.

What holidays are there in Korea? The major holidays in Korea include Lunar New Year, *Daeboreum*, and *Chuseok*.

설날은 음력 1월 1일로, 한국의 가장 큰 명절입니다. 설날이 되면 따로 살던 가족들이 함께 모여 조상께 차례를 지내고 어른들께 세배를 드립니다. 설날에는 떡국을 함께 나눠 먹고 윷놀이를 하면서 가족들과 함께 즐거운 시간을 보냅니다. 그리고 행복하고 건강하기를 바라는 마음으로 친한 사람들과 “새해 복 많이 받으세요.”라는 인사를 주고받습니다.

Lunar New Year is the most important holiday in Korea, celebrated on the first day of the lunar calendar. Families gather to hold a memorial service for their ancestors and perform the New Year's bow to the elders. On Lunar New Year, people share rice cake soup and enjoy playing games like *Yunnori* with their families. They also exchange greetings such as “새해 복 많이 받으세요 (Happy New Year)” with close friends and relatives, wishing for happiness and good health.

정월대보름은 음력 1월 15일로, 새해가 되고 처음으로 보름달이 뜨는 날입니다. 사람들은 다섯 가지 곡식으로 지은 오곡밥과 갖가지 말린 나물을 먹습니다. 땅콩이나 호두 등 껍질이 딱딱한 견과류인 부럼을 깨물어 먹는데, 부럼을 먹으면 피부병이 생기지 않는다는 이야기가 있습니다.

Daeboreum, celebrated on the 15th day of the first month of the lunar calendar, is the day when the first full moon of the new year appears. On this day, people eat five-grain rice and various dried vegetables. They also eat hard-shelled nuts like peanuts and walnuts, known as ‘부럼’, which are believed to prevent skin diseases.

추석은 음력 8월 15일로, ‘한가위’라고도 합니다. 추석에는 차례를 지내고, 성묘를 합니다. 그리고 햅쌀로 밥을 지어 먹고, 송편도 만들어 먹습니다. 밤에는 보름달을 보면서 소원을 빕니다. 예전에는 추석날 밤에 여성들이 밝은 달빛 아래에서 손을 잡고 노래를 부르면서 둥그랗게 빙글빙글 도는 ‘강강술래’라는 놀이를 하기도 하였습니다.

Chuseok, also known as *Hangawi*, is celebrated on the 15th day of the eighth month of the lunar calendar. During *Chuseok*, people hold memorial services, visit ancestral graves, and prepare meals with newly harvested rice and *songpyeon*. At night, they gaze at the full moon and make wishes. Traditionally, on *Chuseok* night, women would gather under the bright moonlight, hold hands, and sing while dancing in a circle in a game called *Ganggangsullae*.



확인해요 | self assessment



- 설날과 추석에 하는 일에 대해 말할 수 있다.

I can talk about what is done on Lunar New Year and *Chuseok*.



- 어떤 행동이 끝난 뒤에 이어서 하는 행동을 표현할 수 있다.

I can express what actions come after completing another action.



- 어떤 일을 하는 방법을 아는지 묻고 대답할 수 있다.

I can ask and answer questions about knowing how to do something.







1. 다음을 듣고 들은 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

①



②



③



④



2. 두 사람은 무엇에 대해 말하고 있습니까?

① 명절

② 고향

③ 주말

④ 여행

3. 다음을 듣고 이어지는 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

① 떡국 맛있게 드세요.

② 떡국을 정말 좋아해요.

③ 떡국을 끓일 줄 몰라요.

④ 떡국을 너무 많이 먹었어요.

4. 다음 중 들은 내용과 같은 것은 무엇입니까?

① 여자는 송편을 좋아합니다.

② 여자는 혼자 송편을 만들었습니다.

③ 여자는 추석에만 송편을 먹습니다.

④ 여자가 만든 송편은 맛이 없습니다.

5. 남자는 왜 여자를 찾아갔습니까?

① 친구를 소개하려고

② 윷놀이를 같이 하려고

③ 새해 인사를 드리려고

④ 떡국 만드는 법을 물어보려고

듣기지문

1. 남 : 추석에 뭐 했어요?

여 : 가족들과 같이 성묘를 하러 갔어요.

2. 여 : 한국 사람들은 설날에 뭐 해요?

남 : 차례를 지내고 떡국을 먹어요.

3. 남 : 떡국을 끓일 줄 알아요?

4. 여 : 다라 씨, 이거 한번 먹어 보세요. 제가 어머니하고 같이 만든 송편이에요.

남 : 고마워요. 맛있겠어요. 그런데 추석이 아닌데 왜 송편을 만들었어요?

여 : 제가 송편을 좋아해서 가끔 만들어 먹어요.

5. 남 : 사장님, 안녕하세요? 새해 복 많이 받으세요.

여 : 고마워요. 다린두 씨는 설날에 뭐 했어요?

남 : 기숙사에서 친구들과 윷놀이도 하고 떡국도 만들어 먹었어요.